

Bài 1:

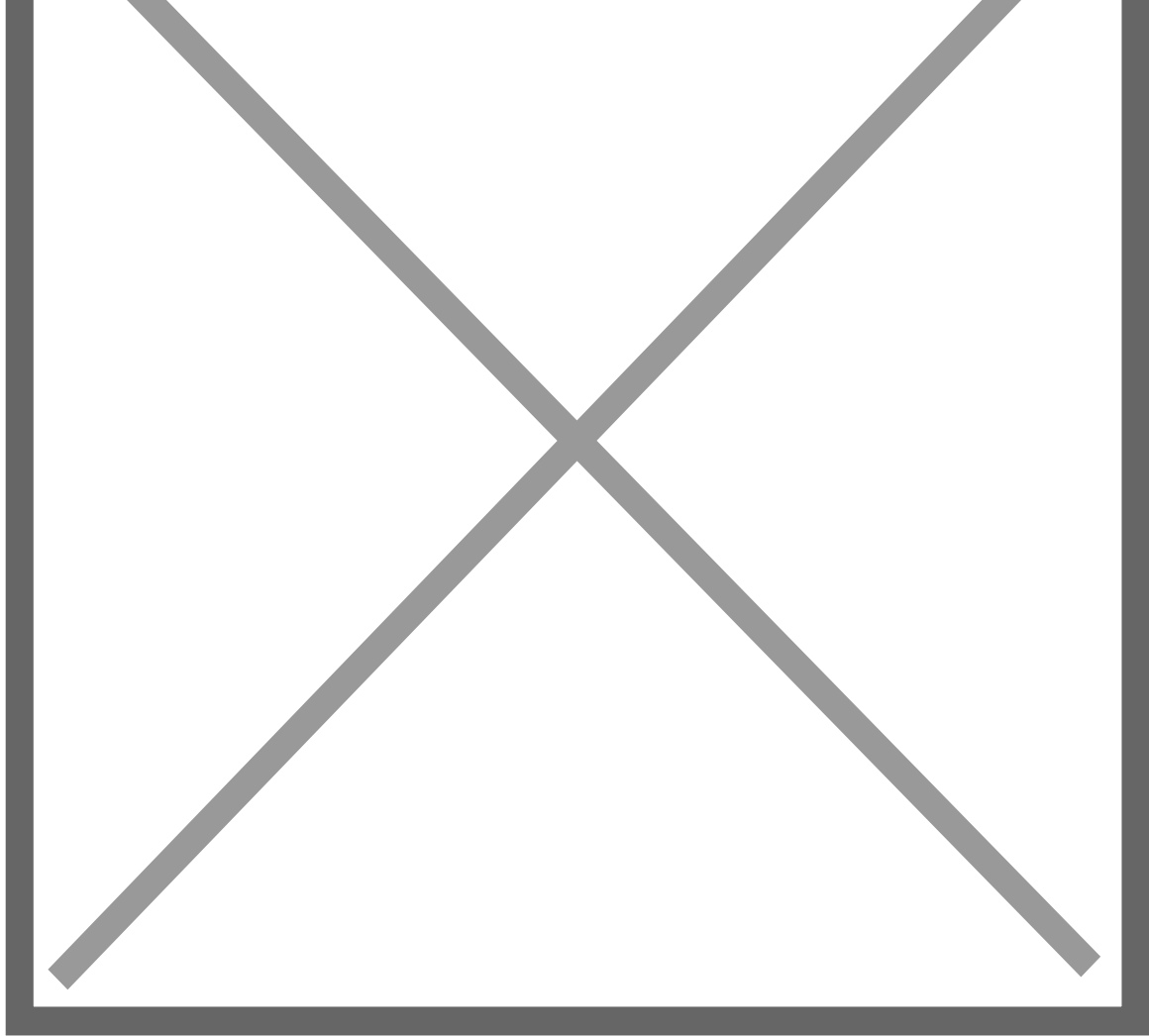
Phiên âm

LONG PHƯỢNG ẢO Kim điện vinh hoa kinh nhật nguyệt Hoàng thành tráng
lệ lịch thời gian Long phi phượng vũ lưu huyền ảnh Vương vị bất tồn vĩnh giang
san.

Dịch nghĩa

BÓNG RỒNG PHƯỢNG Cung điện vàng son đã trải qua năm tháng Hoàng thành tráng lệ vẫn đứng đó với thời gian Rồng bay phượng múa giờ chỉ là cái bóng hư ảo Vương vị chẳng còn, chỉ có giang sơn là mãi mãi.

[caption id="attachment_10314" align="aligncenter" width="599"]



Ảnh:

St[/caption]

Bài 2:

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Phiên âm

CẢM THỜI Tứ thời hoa dịch sắc Thiên địa vật tuần hoàn Thế sự đa nan khổ
Thùy năng sử dân hoan?

Dịch nghĩa

CẢM THỜI Bốn mùa hoa thay đổi màu sắc Trời đất vạn vật luôn tuần hoàn Sự
đời thường khốn khó, sầu muộn Ai có thể giúp con người được an vui?

Tác giả: **Nguyễn Thanh Huy (Cư sĩ Duy Huệ) - Đại học Khánh Hòa** **BÀI**
CÙNG CHỦ ĐỀ: <http://tapchinghiencuuphathoc.vn/tho-chu-han-hoai-co-tin-duc.html> <http://tapchinghiencuuphathoc.vn/tho-chu-han-lac-ha-van-am-tien-duc.html>

canh.html <http://tapchinghiencuuphathoc.vn/tho-chu-han-cung-tien-cam-su-hu-khong-kien-nguyet-da-dieu-thanh.html> <http://tapchinghiencuuphathoc.vn/tho-chu-han-nhan-hac-co-pham.html> <http://tapchinghiencuuphathoc.vn/tho-chu-han-van-hanh-thien-su.html>